

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Невская Полина Вячеславовна

Должность: Заведующая кафедрой русского и иностранных языков и литературы

Дата подписания: 04.07.2024 15:17:52

Уникальный программный ключ:


c81daae2f200f97196867e2168861041862690b

Министерство культуры Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«КРАСНОДАРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ КУЛЬТУРЫ»

Факультет гуманитарного образования  
Кафедра русского и иностранных языков и литературы

**УТВЕРЖДАЮ**

Заведующий кафедрой  
русского и иностранного  
языков и литературы

 П.В. Невская  
« 17 » \_\_\_\_\_ 2024 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА  
ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

**2.3.2 КАНДИДАТСКИЙ ЭКЗАМЕН ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ**

**Научная специальность**

5.10.3. Виды искусства (музыкальное искусство)

**Форма обучения – очная**

Краснодар  
2024

Рабочая программа дисциплины **2.3.2. Кандидатский экзамен по иностранному языку** составлена в соответствии с Федеральными государственными требованиями к структуре программ подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре, условиям их реализации, срокам освоения этих программ с учетом различных форм обучения, образовательных технологий и особенностей отдельных категорий аспирантов, утвержденными приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 20 октября 2021 г. № 951.

**Рецензенты:**

доктор искусствоведения, кандидат  
филологических наук, профессор,  
заведующий кафедрой русского  
и иностранных языков и литературы  
Краснодарского государственного  
института культуры

Невская П.В.

кандидат филологических наук, доцент  
кафедры английской филологии  
Кубанского государственного университета

Семенова С.Н.

**Составитель:**

Синицына Ю.Н., кандидат филологических наук, доцент, доцент кафедры  
русского и иностранных языков и литературы

Рабочая программа учебной дисциплины рассмотрена и утверждена на заседании кафедры русского и иностранных языков и литературы «17» июня 2024 г., протокол № 10.

Рабочая программа учебной дисциплины одобрена и рекомендована к использованию в учебном процессе научно-методическим советом ФГБОУ ВО «КГИК» «21» июня 2024 г., протокол № 9.

## Содержание

1. Цели и задачи освоения дисциплины	4
2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО	4
3. Требования к результатам освоения содержания дисциплины	4
4. Структура и содержание дисциплины	5
4.1. Структура дисциплины	5
4.2. Содержание дисциплины	5
5. Оценочные средства для промежуточной аттестации	6
5.1. Оценочные средства	6
5.2. Методические материалы, определяющие процедуру оценивания знаний, умений и навыков обучающегося	6
6. Учебно-методическое и информационно обеспечение дисциплины (модуля)	8
6.1. Основная литература	8
6.2. Дополнительная литература	8
6.3. Периодические издания	8
6.4. Интернет-ресурсы	9
6.5. Программное обеспечение	9
7. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)	9
Дополнения и изменения к рабочей программе дисциплины (модуля)	10

## **1. Цели и задачи освоения дисциплины**

Кандидатский экзамен по иностранному языку направлен на проверку уровня владения иностранным языком как средством осуществления научной деятельности и средством межкультурной коммуникации.

**Целью** кандидатского экзамена по иностранному языку является определение уровня приобретенных выпускником знаний, умений и опыта, его способности применять знания в иноязычной языковой среде в соответствии с задачами научной, профессиональной деятельности.

**Задачи** кандидатского экзамена по иностранному языку:

- выявить уровень языкового, лексического и грамматического освоения норм иностранного языка и использование их в видах речевой деятельности;
- определить уровень владения аспирантом монологической, диалогической речью в ситуациях научного, профессионального общения.

## **2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО**

Программа кандидатского экзамена по иностранному языку относится к блоку 2.3. Промежуточная аттестация по дисциплинам (модулям) и практике.

Программа экзамена выстраивается на основании знаний, полученных в ходе освоения учебной дисциплины (модуля), направленной на подготовку к сдаче кандидатского экзамена, «Иностранный язык».

## **3. Требования к результатам освоения содержания дисциплины**

Выпускник, освоивший программу аспирантуры, должен:

**Знать:**

- основные закономерности изучаемого языка;
- литературные нормы изучаемого языка: орфоэпическую, орфографическую, лексическую, грамматическую и стилистическую;
- основы применения литературных норм изучаемого языка в научной, коммуникативной и профессиональной деятельности;
- основные речевые формы высказывания: повествование, описание, монолог, диалог.

**Уметь:**

- уметь читать оригинальную литературу, опираясь на изученный языковой материал и страноведческие и профессиональные знания;
- уметь переводить письменно со словарем текст в течение заданного времени; понимать и передавать содержание текста на иностранном языке без словаря;
- читать аутентичные и учебные тексты в рамках научной, профессиональной тематики.

**Владеть:**

- владеть подготовленной монологической речью в виде сообщения, а также диалогической речью в ситуациях научного, профессионального общения в пределах изученного языкового материала;

- владеть языковым, лексическим и грамматическим материалом, базирующимся на вузовском курсе иностранного языка.

- навыками письменной фиксации на иностранном языке информации, получаемой при чтении (в виде плана, тезисов, аннотации), письменное оформление статей, презентаций на иностранном языке.

## **4. Структура и содержание дисциплины**

### **4.1. Структура дисциплины**

Общая трудоемкость программы кандидатского экзамена по иностранному языку составляет 1 зачетную единицу (36 часов).

Кандидатский экзамен по иностранному языку сдается аспирантами в 3 семестре. Кандидатский экзамен по иностранному языку является формой промежуточной аттестации по дисциплинам (модулям) и практике, успешная сдача кандидатского экзамена является условием допуска аспиранта к итоговой аттестации. Экзаменационный билет включает в себя 3 вопроса: вопросы билета формулируются согласно программе кандидатского экзамена.

### **4.2. Содержание дисциплины**

#### **Содержание программы кандидатского экзамена**

Кандидатский экзамен по иностранному языку проводится на иностранном языке (английский, немецкий, французский).

#### Предметное содержание речи

Сферы общения и тематика:

- научно-исследовательская и социально-культурная сферы общения.

Диалогическая речь:

- интервью, обмен мнениями, диалоги.

Монологическая речь (с опорой на текст и без текста);

- сообщение, доклад, комментарии по тексту.

Чтение с извлечением:

- основной информации (ознакомительное чтение) научных текстов;

- полной информации (изучающее чтение) научных текстов;

- интересующей информации (поисковое чтение).

#### Письменная речь:

- личное или деловое письмо; тезисы выступления; аннотации к тексту.

#### **Структура экзамена**

1. Беседа по одной из предложенных тем

2. Подготовка перевода 15.000 знаков с иностранного языка на русский текста по специальности (сдача за 10 дней до экзамена в распечатанном виде и на электронном носителе).

3. Создание словаря терминов по специальности в объеме 250 единиц (сдача за 10 дней до экзамена в распечатанном виде и на электронном носителе).

### **5. Оценочные средства для промежуточной аттестации**

Кандидатский экзамен по иностранному языку является промежуточной аттестацией обучающихся, осваивающих программу подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре.

#### **5.1. Оценочные средства**

##### **Вопросы кандидатского экзамена по иностранному языку**

##### **Структура экзамена**

##### **БИЛЕТ**

1. Составьте резюме оригинального текста по специальности (15-20 предложений).

2. Прочитайте текст и передайте его содержание на иностранном языке (15-20 предложений).

3. Беседа по теме: Мое диссертационное исследование.

Время подготовки 60 минут.

##### **Список разговорных тем для подготовки к экзамену:**

1. Мое диссертационное исследование

2. Мой путь к науке

3. Известный практик\теоретик в вашей области науки

4. Система высшего образования (включая послевузовское образование) в России

5. Система высшего образования (включая послевузовское образование) в стране изучаемого языка (США, Великобритания, Франция)

6. Моя малая Родина

7. Мой рабочий день как аспиранта

8. Мой научный руководитель

9. Наука в жизни современного человека

10. Современные источники информации

#### **5.2. Методические материалы, определяющие процедуру оценивания знаний, умений и навыков обучающегося.**

Оценка «отлично» (5 баллов) ставится при ответе аспирантов, которые:

- показали высокий уровень чтения на иностранном языке, полное понимание содержания текстов на иностранном языке, перевод отрывка иностранного текста выполнен без искажений смысла;

- изложение содержания текста на иностранном языке, адекватно отражает основную мысль автора, хорошо структурировано и не повторяет исходный текст буквально;

- высокий уровень составления резюме оригинального текста по специальности;

- в монологическом высказывании аспирант демонстрирует умение связно и бегло говорить на предложенную тему, в диалоге правильно

понимает вопросы экзаменатора, дает содержательные ответы, может высказывать собственное мнение.

Оценка **«хорошо»** (4 балла) ставится аспирантам, которые при ответе:

- показали хороший уровень чтения на иностранном языке, понимание содержания текстов на иностранном языке, перевод отрывка иностранного текста выполнен без искажений смысла, вместе с тем в переводе текста допущены отдельные грамматические, лексические и/или стилистические ошибки, не вызывающие искажения смысла;

- изложение содержания текста в целом адекватно, но недостаточно полно отражает основную мысль автора;

- хороший уровень составления резюме оригинального текста по специальности, допускает незначительные стилистические ошибки;

- в монологическом высказывании аспирант демонстрирует умение связно говорить на предложенную тему, используя достаточные языковые средства; в диалоге правильно понимает вопросы экзаменатора, дает развернутые ответы, однако испытывает трудности, излагая собственное мнение и/или делает грамматические и лексические ошибки.

Оценка **«удовлетворительно»** (3 балла) ставится аспирантам, которые при ответе:

- показали понимание общего содержания переведенного текста на иностранном языке, но в переводе допущены грубые грамматические, лексические и стилистические ошибки, приводящие к существенному искажению смысла; в чтении на иностранном языке наблюдается большое количество фонетических ошибок или отсутствует беглость чтения;

- если аспирант демонстрирует минимальное понимание содержания текста и может передать только основную мысль автора;

- уровень составления резюме текста на достаточно низком уровне;

- монологическое высказывание представляет собой выученный наизусть текст, содержательно и структурно ограниченный; при ведении беседы аспирант испытывает трудности в понимании вопросов экзаменатора, в подборе лексических средств и использовании грамматических структур, дает краткие ответы, допускает значительное количество ошибок в речи.

Оценка **«неудовлетворительно»** (2 балла) ставится аспирантам, которые при ответе:

- допустили многочисленные грамматические, лексические и стилистические ошибки, существенно искажающие смысл переведенного отрывка, или испытуемый не понимает содержания оригинального текста; испытуемый не смог прочитать текст на иностранном языке или прочитал его с большим количеством фонетических ошибок;

- при выполнении задания по пересказу, аспирант не может передать даже основную мысль текста;

- не владеет навыком составления резюме оригинального текста по специальности;

- монологическое высказывание представляет собой выученный наизусть текст, не соответствующий предложенной теме; если аспирант во время беседы не понимает вопросов экзаменатора, не может подобрать лексические и грамматические средства для ответа, допускает

многочисленные ошибки в речи.

## **6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины**

### **6.1. Основная литература**

1. Английский язык для аспирантов = English for Postgraduate students : учебное пособие / Л. К. Кондратьюкова, В. И. Сидорова, Е. В. Тихонова, Н. П. Андреева ; Омск. гос. техн. ун-т. – Омск : Омский государственный технический университет, 2019. – 120 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=682280> (дата обращения: 21.03.2022). – Текст : электронный.

2. Васичкина, О. Н. Английский язык профессионального общения для аспирантов : учебное пособие / О. Н. Васичкина, С. В. Самарская ; Рост. гос. эконом. ун-т. – Ростов-на-Дону : Издательско-полиграфический комплекс РГЭУ (РИНХ), 2018. – 77 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=567440> (дата обращения: 21.03.2022). – Текст : электронный.

3. Гарагуля, С. И. Английский язык для аспирантов и соискателей ученой степени = English for postgraduate students : учебник / С. И. Гарагуля. – Москва : Владос, 2018. – 337 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=429572> (дата обращения: 21.03.2022). – Текст : электронный.

### **6.2. Дополнительная литература**

1. Вдовичев, А. В. Английский язык для магистрантов и аспирантов = English for Graduate and Postgraduate Students : учебно-методическое пособие / А. В. Вдовичев, Н. Г. Оловникова. – 3-е изд., стер. – Москва : Флинта : Наука, 2017. – 245 с. – Текст : непосредственный.

2. Казакова, О. П. Технология подготовки к кандидатскому экзамену по английскому языку : учебное пособие / О. П. Казакова, Е. А. Суровцева. – 3-е изд., стер. – Москва : ФЛИНТА, 2020. – 81 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=482169> (дата обращения: 21.03.2022). – Текст : электронный.

3. Миньяр-Белоручева, А. П. Англо-русские обороты научной речи : методическое пособие / А. П. Миньяр-Белоручева. – 10-е изд., стер. – Москва : Флинта : Наука, 2018. – 142 с. – Текст : непосредственный.

4. Степанов, Ю. С. Основы общего языкознания : учебное пособие. – Изд. стер. – Москва : Ленанд, 2018. – 271 с. – (Лингвистическое наследие XX века). – Текст : непосредственный.

5. Александрович, Н. В. Стилистический анализ художественного текста : теория и практика = Stylistic analysis of a literary text: theory and practice : учебное пособие / Н. В. Александрович. – 3-е изд., стер. – Москва : Флинта, 2018. – 108 с. – Текст : непосредственный.

### **6.3. Периодические издания**

1. [sciencefocus.com](http://sciencefocus.com) – BBC Focus
2. [americanscientist.org](http://americanscientist.org) – AmericanScientist



3. [popsci.com](http://popsci.com) – PopularScience
4. [sciencenews.org](http://sciencenews.org) – ScienceNews»
5. «English Learner’s Diges»
6. «English 4 you»
7. britishcouncil.com

#### **6.4. Интернет-ресурсы**

1. <http://en.wikipedia.org/wiki/>
2. [www.english.language.ru/texts/index.html](http://www.english.language.ru/texts/index.html)
3. [www.english.language.ru/lessons/index.html](http://www.english.language.ru/lessons/index.html)
4. [www.english.language.ru/guide/newspaper.html](http://www.english.language.ru/guide/newspaper.html)
5. [www.englishlearner.com/tests/test.html](http://www.englishlearner.com/tests/test.html)
6. URL:<http://vestnik.edu.ru>
7. URL:<http://www.sci-lib.com>
8. [http://www.iteach.ru/met/index\\_student.php](http://www.iteach.ru/met/index_student.php)
9. ЭБС «Университетская библиотека» online <http://biblioclub.ru/>
10. URL:<http://www.zakonrf.info>

#### **6.5. Программное обеспечение**

Преподавание дисциплин обеспечивается следующими программными продуктами: операционные системы – Windows XP, Windows 7; пакет прикладных программ MS Office 2007; справочно-правовые системы – Консультант + , Гарант.

### **7. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)**

Программа кандидатского экзамена по иностранному языку на соискание ученой степени кандидата наук в вузе обеспечена наличием аудиторий (в том числе оборудованных проекционной техникой) для всех видов занятий.

Действуют компьютерные классы с лицензионным программным обеспечением. Имеются рабочие места с выходом в Интернет для самостоятельной работы.

Все компьютерные классы подключены к локальной сети вуза и имеют выход в интернет, в наличии стационарное мультимедийное оборудование (проектор+ экран) в аудиториях 276,282,116,239, возможно проведение занятий на базе музея вуза (тачпанель, экран, проектор).

Аспиранты пользуются

- вузовской библиотекой с электронным читальным залом;
- учебниками и учебными пособиями.

Все помещения соответствуют требованиям санитарного и противопожарного надзора.

**Дополнения и изменения  
к программе кандидатского экзамена по иностранному языку  
на 20\_\_ -20\_\_ уч. год**

В рабочую программу учебной дисциплины вносятся следующие изменения:

- Обновление списка литературы;
- \_\_\_\_\_;
- \_\_\_\_\_.
- \_\_\_\_\_;
- \_\_\_\_\_;
- \_\_\_\_\_.

Дополнения и изменения к рабочей программе рассмотрены и рекомендованы на заседании кафедры русского и иностранного языков и литературы

Протокол № \_\_\_\_\_ от « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 202 г.

Исполнитель(и):

\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_  
(должность) (дата) (подпись)  
(Ф.И.О.)

\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_  
(должность) (дата) (подпись)  
(Ф.И.О.)

Заведующий кафедрой

\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_